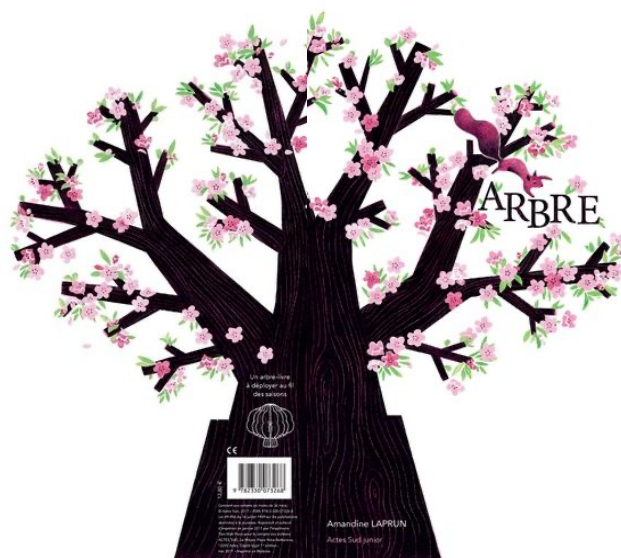


Le temps qui passe au jardin – Wie die Zeit im Garten vergeht



Album/Bilderbuch

Laprun A. (2017). *Arbre*. Actes Sud junior

C'est un album français, mais puisqu'il n'y a pas de texte il est possible de l'utiliser dans les deux langues.

Matériel / Material

- Lecture enregistrée de l'album / Audioaufnahme des Bilderbuches
- Peinture/ Farben
- Feuilles blanches / Malvorlagen

Description sommaire :

On peut découvrir l'arbre à toutes les saisons, avec des bourgeons, avec des fleurs, avec quelques feuilles à l'automne et nu en hiver.

La particularité de cet album réside dans le fait qu'il s'ouvre à 180° degrés pour prendre la forme d'un arbre.

Kurze Beschreibung

Man kann das Erscheinungsbild des Baumes im Laufe der verschiedenen Jahreszeiten entdecken: mit Knospen, Blüten, Blättern, kahl, ... Das Bilderbuch kann man 180 Grad öffnen, damit es wie ein Baum aussieht.

Objectifs

- Connaître les saisons, les couleurs
- Connaître les caractéristiques des saisons
- Être capable d'associer les caractéristiques d'une saison à la bonne saison

Lernziele

- Die Jahreszeiten und die Farben kennen
- Die Merkmale der einzelnen Jahreszeiten kennen
- In der Lage sein, die Merkmale einer Jahreszeit mit der passenden Jahreszeit zu assoziieren

Compétences travaillées par le biais des activités langagières

Fertigkeiten und Sprachziele

Le temps qui passe au jardin – Wie die Zeit im Garten vergeht

EOC: s'exprimer en continu sur les dimensions axiologiques de l'album EE : écrire des phrases très simples	<i>Mündlicher Ausdruck:</i> sich über die vermittelten Werte des Bilderbuchs ausdrücken. <i>Schriftlicher Ausdruck:</i> kurze einfache Sätze schreiben
<u>Démarche envisageable</u> <u>Activité 1 : Découverte de l'album</u> L'enseignant commence par présenter l'album en le dépliant et en le posant sur une table. Peu importe la langue enseignée, les élèves pourront dire des choses simples : <i>Es ist ein Baum / C'est un arbre ; Les feuilles ont différentes couleurs / Blätter haben viele Farben ; Es sind die 4 Jahreszeiten / Ce sont les 4 saisons</i>. De plus, l'enseignant pourra faire porter l'attention des élèves sur les détails de l'arbre au cours des saisons s'ils ne les évoquent pas. L'enseignant et les élèves réaliseront une liste des caractéristiques propres à chacune des saisons. Nul doute que les élèves repèreront l'écureuil sur la 1^{ère} de couverture. On pourra donc les inviter à chercher les autres animaux dans le livre (l'écureuil/ das Eichhörnchen ; la mésange bleue/die Blaumeise ; le lièvre/der Hase ; le papillon/der Schmetterling ; le merle/die Amsel ; le pic épeiche/der Buntspecht ; der Vogel/l'oiseau) et à exprimer ce que chacun fait, ce qui permettra de faire le lien avec les autres albums <i>Bei uns im Garten</i> et <i>Das Samenkorn</i>. On peut aussi faire imaginer aux élèves ce que chacun dit ou pense, en leur faisant ajouter une bulle. A la suite de cette expression orale, un travail en arts plastiques sera proposé. <u>Activité 2 : Réaliser une exposition</u>	<u>Mögliche Vorgehensweise</u> <u>Aktivität 1: Kennenlernen des Buches</u> Die Lehrkraft beginnt mit dem Vorstellen des Buches. Die Schüler*innen¹ werden in der Lage sein, einfache Sätze zu formulieren, egal welche Fremdsprache sie lernen: <i>Es ist ein Baum / C'est un arbre ; Les feuilles ont différentes couleurs / Blätter haben viele Farben ; Es sind die 4 Jahreszeiten / Ce sont les 4 saisons</i>. Da es keinen Text gibt, kann das Buch für beide Sprachen verwendet werden. Darüber hinaus sollte die Lehrperson die Aufmerksamkeit der Schüler auf die Details des Baumes lenken, wenn sie die Jahreszeiten nicht erkennen. Der Lehrkraft und die Schüler erstellen eine Liste der Merkmale, die für jede Jahreszeit typisch sind. Sicher werden die Schüler das Eichhörnchen auf dem Cover bemerken. Man kann sie dann dazu einladen, andere Tiere im Buch zu finden l'écureuil/ das Eichhörnchen ; la mésange bleue/die Blaumeise ; le lièvre/der Hase ; le papillon/der Schmetterling ; le merle/die Amsel ; le pic épeiche/der Buntspecht ; der Vogel/l'oiseau) und zu sagen, was jedes macht. So können sie Zusammenschlüsse zu <i>Bei uns im Garten</i> und <i>Das Samenkorn</i> ziehen. Die Schüler können auch erfinden, was die Tiere sagen oder denken. Dazu kann jedes Kind eine Sprechblase hinzufügen. Im Anschluss wird eine Arbeit in der bildenden Kunst vorgeschlagen.

¹ Im Folgenden: Schüler

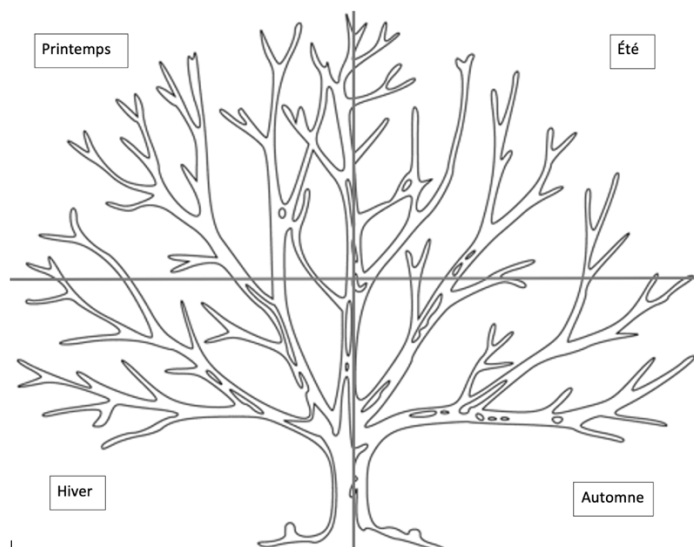
Le temps qui passe au jardin – Wie die Zeit im Garten vergeht

Les élèves auront chacun un arbre, qui sera divisé en quatre parties où chacune représentera une saison, avec les caractéristiques qui conviennent. Pour ce travail, la peinture sera nécessaire, mais les élèves pourront utiliser la technique de leur choix (doigts, coton-tige, pinceaux). Ils peuvent à la fin présenter leurs productions devant les autres élèves et ainsi encore consolider le vocabulaire. Ou bien, selon l'âge des élèves, on leur demande de choisir une saison, de représenter l'arbre. Les travaux rassemblés peuvent ensuite constituer une exposition sur les quatre saisons (à la David Hockney).	Aktivität 2: eine Ausstellung Jeder Schüler bekommt einen Baum, der in vier Teile unterteilt ist und jeweils eine Jahreszeit repräsentiert, mit den entsprechenden Merkmalen. Für diese Aufgabe benutzen die Schüler Farbe. Sie können sich aussuchen, mit welcher Technik sie den Baum gestalten (Finger, Wattestäbchen, Pinsel, ...). Anschließend können die Schüler ihr Ergebnis präsentieren und damit ihren Wortschatz trainieren. Eine andere Möglichkeit ist, vom Alter der Schüler abhängig, dass jeder sich eine Jahreszeit aussucht und entsprechend einen Baum malt. Die Arbeiten werden dann in einer Ausstellung zum Thema <i>Die 4 Jahreszeiten</i> (à la David Hockney) zusammengestellt.
<u>En prolongement...</u> On peut proposer une lecture offerte de l'album <i>La noisette</i> qui permet de faire le lien entre tous les acteurs du jardin.	<u>Im Anschluss...</u> Die Lehrkraft kann das Bilderbuch <i>La noisette</i> vorlesen.

Le temps qui passe au jardin – Wie die Zeit im Garten vergeht

Documents annexes

- Supports vierges / Malvorlagen



Production possible:



- L'album *La noisette*

